



November 02, 1958
**Letter, Mao Zedong to Zhou Enlai, Chen Yi, Huang
Kecheng**

Citation:

“Letter, Mao Zedong to Zhou Enlai, Chen Yi, Huang Kecheng,” November 02, 1958, History and Public Policy Program Digital Archive, Zhonggong zhongyang wenxian yanjiushi, ed., Jianguo yilai Mao Zedong wengao (Mao Zedong’s Manuscripts since the Founding of the People’s Republic of China), vol. 7 (Beijing: Zhongyang wenxian chubanshe, 1992), 490.

<http://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/117021>

Summary:

Mao suggests resuming the bombardment of Jinmen Island on November 3, 1958.

Credits:

This document was made possible with support from the Leon Levy Foundation.

Original Language:

Chinese

Contents:

- English Translation
- Scan of Original Document

[...]

Comrades [Zhou] Enlai, Chen Yi, and [Huang] Kecheng:

Suggest having a heavy all day shelling tomorrow (the 3rd, an odd day). Fire at least 10,000 shells and bomb all the military targets [on Jinmen] in order to affect America's election, promoting the Democrats' victory and the Republicans' defeat. Meanwhile, give Jiang's troops an excuse for refusing to withdraw [from Jinmen]. Please consider and decide if this is proper.

Mao Zedong

5:00 A.M., 2 November in Zhengzhou

[...]

建议金门炮击大打一天 给周恩来等的信

(一九五八年十一月二日)

恩来、陈毅、克诚〔1〕同志：

建议明三日(逢单)大打一天,打一万发以上,对一切军事目标都打。以影响美国选举,争取民主党获胜,挫败共和党。同时使蒋军得到拒绝撤兵的口实。是否适宜,请加酌定。

毛 泽 东

十一月二日上午五时于郑州

根据手稿刊印。

注 释

〔1〕 陈毅,当时任国务院副总理兼外交部部长。克诚,即黄克诚,当时任中共中央军委秘书长、国防部副部长、中国人民解放军总参谋长。